

From: [REDACTED]
Sent: Monday, May 30, 2016 9:04 AM
To: kancelaria@um.gorzow.pl
Subject: Informacja publiczna

Na podstawie art. 61 Konstytucji RP proszę o informację jaki był całkowity koszt Miasta przy organizowaniu Oratorium dla święta Piotra Rubika. Proszę również o skany umów z artystami oraz informację, ilu mieszkańców Gorzowa wzięło udział w koncercie w grudniu 2007r.

Dziękuję i pozdrawiam
[REDACTED]



**ZASTĘPCA PREZYDENTA MIASTA
GORZÓWA WIELKOPOLSKIEGO**

Urząd Miasta
ul. Sikorskiego 3-4
66-400 Gorzów Wlkp.

T: +48 95 7355 500
F: +48 95 7355 670
E: kancelaria@um.gorzow.pl
I: www.gorzow.pl

Gorzów Wlkp. 09.08.2016r.

Pani



WOR.IV.1431.185.2016.RA

W odpowiedzi na Pani prośbę o udzielenie informacji publicznej, dotyczącej kosztów całkowitych, poniesionych przez Miasto na organizację koncertu pt.: „Oratorium dla Świata - Habitat” Piotra Rubika, który odbył się 9 grudnia 2007r. w Gorzowie Wlkp., uprzejmie informujemy, że 26 listopada 2007r. została zawarta umowa z firmą „PROMOTION HOUSE – KATARZYNA KANCLERZ” z siedzibą w Warszawie.

Zgodnie z zawartą umową, z budżetu Miasta wydatkowano środki w wysokości: 650.000,00 zł (brutto) na wynagrodzenie firmy „PROMOTION HOUSE – KATARZYNA KANCLERZ”. Agencja była odpowiedzialna za kompleksową realizację przedsięwzięcia, w tym pokrycie kosztów związanych z honorariami dla kompozytora i wszystkich wykonawców Oratorium.

Ponadto Miasto zleciło Ośrodkowi Sportu i Rekreacji obsługę logistyczną koncertu, przekazując na ten cel środki w wysokości: 153.300,00 zł. Z budżetu Miasta wydatkowano również: 8.999,94 zł na wynajem 3 ekranów, w tym jeden na którym można było oglądać koncert na zewnątrz hali oraz 7.442,00 zł na druk tekstów Oratorium, które otrzymywał każdy uczestnik.

W sumie Miasto wydatkowało na realizację przedsięwzięcia: 819.741,94 zł.

Koncert „Oratorium dla Świata - Habitat” mogło obejrzeć w sumie, w hali przy ul. Przemysłowej około 6 tysięcy osób, ponieważ na próbę generalną 8 grudnia 2007r. do hali mogło wejść 3 tysiące słuchaczy i następnego dnia tj. 9 grudnia 2007r., na oficjalną premierę Oratorium przybyło również 3 tysiące osób. Brak natomiast danych ile osób oglądało relację z koncertu „na żywo” za pośrednictwem bezpośredniej transmisji, prezentowanej na ekranie zamontowanym na parkingu przed halą.

Załączniki:

- skan umowy z firmą „PROMOTION HOUSE – KATARZYNA KANCLERZ”

ZASTĘPCA
PREZYDENTA MIASTA
Jacek Szymankiewicz
(1)

UMOWA

zawarta w Gorzowie Wlkp. w dniu ...26...11... 2007 roku pomiędzy:

1. **Urzędem Miasta Gorzów Wielkopolski** reprezentowanym przez: Tadeusza Jędrzejczaka Prezydenta Miasta Gorzowa Wlkp., zwanym dalej „Zamawiającym”

a

2. **Katarzyną Kanclerz** prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą „PROMOTION HOUSE - KATARZYNA KANCLERZ” z siedzibą w Warszawie pod adresem: ul. Mielczarskiego 1 m.103, 02-798 Warszawa, działającą na podstawie wpisu do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez Prezydenta m.st. Warszawy pod numerem 426217; o numerze NIP: 524-147-28-84; o numerze REGON: 012693287; zwaną dalej „Agencją”; działającą w imieniu własnym na rzecz Piotra Rubika oraz Artystów wymienionych w Załączniku nr 1 A do Umowy (zwanym w dalszej części Umowy łącznie „Artystą”), na podstawie stosownych umów zawartych pomiędzy AGENTEM a Artystą, które uprawniają AGENTA do zawarcia niniejszej Umowy zgodnie z jej treścią

Strony stanowią, co następuje:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Na mocy niniejszej Umowy oraz na warunkach określonych w tej Umowie:
 - a) Zamawiający zamawia, a Agencja zobowiązuje się, że Piotr Rubik skomponuje utwór muzyczny dla uczczenia Jubileuszu 750-lecia Miasta Gorzów Wielkopolski, do słów Romana Kołakowskiego (dalej: Oratorium dla Świata - Habitat).
 - b) Zamawiający zamawia, a Agencja zobowiązuje się, że Artyści, pod dykcją Piotra Rubika, wykonają Oratorium podczas obchodów Jubileuszu 750-lecia Miasta (dalej: Koncert).
 - c) Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Agencji wynagrodzenia określonego w § 4 pkt. 1 niniejszej umowy.
2. Agencja oświadcza, że Oratorium będzie utworem oryginalnym i stanowić będzie rezultat własnej twórczości Piotra Rubika i Romana Kołakowskiego, a także, że autorskie prawa majątkowe do Oratorium nie są obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich oraz że prawo Agencji do zawarcia niniejszej umowy nie jest w jakikolwiek sposób ograniczone.

§ 2

Sposób wykonania umowy

1. Wykonanie dzieła stanowiącego przedmiot niniejszej obejmuje:
 - a) skomponowanie przez Piotra Rubika utworu muzycznego, o którym mowa w § 1 pkt. 1, podpunkt (a) na orkiestrę, chór i solistów;
 - b) napisanie słów do Oratorium przez Romana Kołakowskiego;
 - c) sporządzenie partytury;
 - d) przygotowanie głosów orkiestrowych;
 - e) przygotowanie głosów chóralnych;
 - f) przygotowanie głosów solowych;
 - g) nadzór autorski nad przygotowaniem premiery Oratorium dla Świata Habitat;
 - h) przeprowadzenie prób;
 - i) premierowe wykonanie Oratorium w dniu 09.12.2007 r.
2. Agencja zobowiązuje się dostarczyć Oratorium (kompozycja i słowa) w postaci zapisu elektronicznego na płycie kompaktowej do siedziby Zamawiającego niezwłocznie po podpisaniu umowy. Odbioru Oratorium w imieniu Zamawiającego dokona Lidia Przybyłowicz – naczelnik Wydziału Kultury Urzędu Miasta w Gorzowie Wlkp.
3. Agencja zobowiązuje się, że Artysta wykona Oratorium w dniu 09.12.2007 w Gorzowie Wielkopolskim osobiście, zgodnie z wymogami artystycznymi i technologicznymi określonymi w riderze będącym załącznikiem nr 1 umowy oraz z dołożeniem najwyższej staranności, według scenariusza Koncertu, którego treść zostanie przekazana przez Agencję Zamawiającemu do dnia 05.12.2007.
4. Agencja zobowiązuje się wyprodukować płyty do sprzedaży, z czego 500 egzemplarzy otrzyma nieodpłatnie Miasto, w terminie do 31 marca 2008 r.
5. Agencja zobowiązuje się, że Artysta weźmie udział w próbach do Koncertu w dniach 03-05.12.2007 w Warszawie i w dniach 07- 09.12.2007 w Gorzowie Wlkp.
6. Zamawiający zobowiązuje się zapewnić Artystom stosowne warunki pobytowe (hotel ze śniadaniem) i inne, szczegółowo określone w tzw. riderze technicznym, dostarczonym przez Agencję i zaakceptowanym przez Zamawiającego, a stanowiącym Załącznik nr 1 do Umowy.
7. Agencja przyjmuje do wiadomości i zobowiązuje się, że Artysta zastosuje się do całkowitego zakazu reklamowania jakichkolwiek podmiotów/produktów/usług podczas występu bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
8. W ramach wykonywania niniejszej umowy Agencja będzie ponadto zobowiązana do pozostawania w stałym kontakcie z następującymi osobami ze strony Zamawiającego - Zofią Bednarz – Zastępcą Prezydenta Miasta Gorzowa Wlkp.,
Lidią Przybyłowicz – naczelnikiem Wydziału Kultury Urzędu Miasta w Gorzowie Wlkp.

§ 3

Udzielenie praw

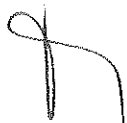
1. Agencja udziela Zamawiającemu niewyłącznej licencji w zakresie praw autorskich do korzystania z Oratorium na wszystkich polach eksploatacji :
 - a) w zakresie tzw. praw publicznych – publicznego wykonywania, odtwarzania, wyświetlania oraz nadawania i reemitowania za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej oraz za pośrednictwem satelity,

- b) wprowadzania do pamięci komputera oraz do publicznego udostępniania w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do Oratorium w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym w szczególności w sieci Internet
 - c) wykorzystywanie fragmentów Oratorium do celów promocji Miasta Gorzów Wielkopolski.
2. Prawa udzielone niniejszą umową zostają z chwilą przyjęcia Oratorium na pełny okres ochrony praw autorskich.
 3. Licencja udzielona niniejszą umową nie jest ograniczona terytorialnie (Rzeczpospolita Polska i cały świat)
 4. Prawa udzielone niniejszą umową nie zwalniają Zamawiającego z obowiązku uzyskiwania stosownych licencji udzielanych przez Stowarzyszenie Autorów Zaiaks w ramach zbiorowego zarządzania prawami autorskimi.
 5. Zamawiający zobowiązuje się do umożliwienia kompozytorowi i autorowi słów Oratorium do wykonywania autorskiego nadzoru nad każdym kolejnym wykonaniem Oratorium przez Zamawiającego oraz do zaangażowania na zasadzie wyłączności Piotra Rubika w charakterze dyrygenta, na podstawie odrębnych umów.
 6. W przypadku naruszenia przez Zamawiającego postanowień § 3 pkt. 5 niniejszej umowy, Zamawiający zobowiązany będzie zapłacić Agencji karę umowną w wysokości 10 000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdorazowe naruszenie zastrzeżonych powołanym postanowieniem uprawnień.

§ 4

Wynagrodzenie

1. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić na rzecz Agencji z tytułu wykonania niniejszej umowy łączne wynagrodzenie, które wynosi zgodnie z Kosztorysem stanowiącym Załącznik nr 2 do Umowy, kwotę brutto: 650 000,00 zł (słownie: sześćset pięćdziesiąt tysięcy złotych), w tym podatek od towarów i usług VAT.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w pkt. 1 powyżej obejmuje: wynagrodzenie za stworzenie Oratorium, wynagrodzenie za udzielenie licencji o której mowa w § 3, przeprowadzenie prób i wykonanie Koncertu.
3. Agencja zobowiązuje się wykonać zadanie w trzech etapach:
 - I etap – skomponowanie muzyki, napisanie tekstów, zaprojektowanie scenografii, scenariusz, reżyseria,
 - II etap – przygotowanie techniczne miejsca koncertu, próby wykonawców Oratorium,
 - III etap – premierowe wykonanie Oratorium.
4. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Agencji wynagrodzenie w kwocie 650 000,00 zł brutto (słownie: sześćset pięćdziesiąt tysięcy złotych) wg. następującej specyfikacji:
 - I etap – w wysokości 200 000,00 zł brutto (słownie: dwieście tysięcy złotych) za skomponowanie muzyki, napisanie tekstów, projekt scenografii, w terminie 7 dni od daty podpisania umowy;
 - II etap - w wysokości 200 000,00 zł brutto (słownie: dwieście tysięcy złotych) za przygotowanie techniczne miejsca koncertu, próby wykonawców Oratorium, w terminie 7 dni od przedłożenia faktury;
 - III etap – w wysokości 250 000,00 zł (słownie: dwieście pięćdziesiąt tysięcy złotych) za premierowe wykonanie Oratorium w dniu 9. XII.2007 r., w terminie 7 dni od daty przedłożenia ostatniej faktury.
5. Podstawą rozliczenia będzie wystawienie przez Agencję faktur na Urząd Miasta w Gorzowie Wlkp. ul. Sikorskiego 3 - 4, NIP: 599 – 00 – 19 - 632



6. W przypadku uchybień terminom, o których mowa w § 4 pkt.4, Zamawiający zapłaci Agencji odsetki ustawowe za każdy dzień zwłoki.
7. Za datę płatności uważa się uznanie rachunku Agencji.
8. Z zastrzeżeniem obowiązku uzyskania licencji, o której mowa w § 3 pkt. 4 oraz zapłaty kwot wynagrodzenia określona w § 4 ust. 4 Zamawiający zaspokaja w pełni wszelkie roszczenia Agencji z tytułu wykonania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, w tym udzielenia licencji.
9. Zamawiający oświadcza, że zawrze stosowne umowy z organizacjami zbiorowego zarządzania prawami autorskimi w przedmiocie korzystania z praw autorskich.

§ 5

Odstąpienie od Umowy

1. Agencja zachowuje prawo do odstąpienia od niniejszej umowy, jeżeli z przyczyn niezależnych od Agencji nie jest w stanie wykonać dzieła stanowiącego przedmiot niniejszej umowy w terminie określonym w § 2 pkt. 2. W takim wypadku Agencja jest zobowiązana do zwrotu środków, które otrzymała na poczet wynagrodzenia określonego w niniejszej umowie łącznie z odsetkami ustawowymi liczonymi od dnia otrzymania środków, aż do dnia uznania rachunku bankowego Zamawiającego.
2. Odstąpienie od umowy przez Zamawiającego nie zwalnia z obowiązku zapłaty wynagrodzenia honorarium kompozytora, autora tekstów, scenografa, producenta i wykonawców Oratorium w wysokości wynikającej z umowy. A w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego na krócej niż 7 dni przed koncertem zgodnie z § 2 pkt.1 podpunkt(i) Zamawiający zobowiązany będzie do zapłaty 20% kwoty łącznej sumy wynagrodzenia określonej w § 4 pkt.1 niniejszej umowy.
3. Agencja wpłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 10% wartości przedmiotu umowy w przypadku, gdy Agencja nie wykona zobowiązania określonego w § 2 pkt. 4 we wskazanym tam terminie.
4. W przypadku odstąpienia od umowy przez Agencję lub przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Agencji – Agencja będzie zobowiązana do zapłaty kary umownej w wysokości 20% kwoty łącznej sumy wynagrodzenia określonej w § 4 pkt.1.
5. W przypadku, gdy szkoda przewyższy karę umowną Zamawiającemu przysługuje odszkodowanie uzupełniające na zasadach ogólnych.

§ 6

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wszelkie spory powstałe lub mogące powstać w przyszłości ze stosunku prawnego albo w związku ze stosunkiem prawnym, wynikającym z niniejszej umowy, w tym wszelkie spory lub wątpliwości co do ważności lub interpretacji tej umowy Strony zobowiązują się rozwiązać polubownie, a w przypadku nie dojścia do porozumienia poddadzą je pod



rozstrzygnięcie sądowi pierwszej instancji właściwemu miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę sporządzono w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

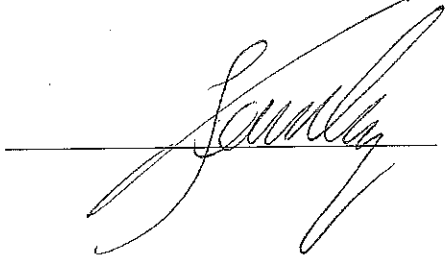
PREZYDENT MIASTA

W imieniu i na rzecz Zamawiającego:


Tadeusz Jędrzejczak

W imieniu i na rzecz Agencji:

PROMOTION HOUSE
Creative Artists Agency
2.798 Warszawa Mielczarskiego 1/103
2.799 Regon 012693287, NIP 524-147-28-84



PROMOTION HOUSE
Katarzyna Kanclerz
ul. Mielczarskiego 1/103
02-798 V
Regon 012693287, NIP 524-147-28-84

NACZELNIK
Wydział Kultury

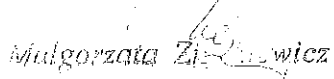

mgr Lidia Przybyłowa

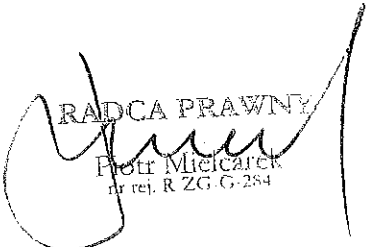
Urząd Miasta Gorzów Wlkp.
Wydział Kultury
ul. Sikorskiego 3-4
66-400 Gorzów Wlkp.

Zastępca Prezydenta Miasta


mgr Zofia Bednarz

KONTRASYGNATA SKARBNIKA MIASTA


Miłgorzata Zielińska


RADCA PRAWNY

Piotr Mielcarczyk
nr rej. R ZG.C.284

ANEKS
do UMOWY z dnia 26 listopada 2007 r.

zawarty w dniu 3 grudnia 2007 r.
w Gorzowie Wlkp.

pomiędzy **Miastem Gorzów Wlkp.**, zwanym dalej Zamawiającym, reprezentowanym przez:

Tadeusza Jędrzejczaka - Prezydenta Miasta Gorzowa Wlkp.

a

Katarzyną Kanclerz prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą „PROMOTION HOUSE – KATARZYNA KANCLERZ” z siedzibą w Warszawie pod adresem: ul. Mielczarskiego 1 m 103, 02 – 798 Warszawa, zwaną dalej Agencją

§1. W związku z błędnym zapisem w nazwie Zamawiającego, strony zgodnie postanawiają, że w tekście ww. Umowy wprowadza się zmianę w następującej pozycji:

pkt. 1 otrzymuje brzmienie:

„**Miastem Gorzów Wielkopolski** reprezentowanym przez Tadeusza Jędrzejczaka Prezydenta Miasta Gorzowa Wlkp., zwanym dalej „**Zamawiającym**”,

§2. W związku ze zmianą adresu Agencji, strony zgodnie postanawiają, że w tekście w/w umowy wprowadza się zmianę w następującej pozycji:

pkt 2. otrzymuje brzmienie:

„ **Katarzyną Kanclerz** prowadząca działalność gospodarczą pod firmą „PROMOTION HOUSE – KATARZYNA KANCLERZ” z siedzibą w Warszawie pod adresem: ul. Walecznych 34\1 03-916 Warszawa, działającą na podstawie wpisu do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez Prezydenta m.st. Warszawy pod numerem 426217; o numerze NIP: 524 – 147 – 28 – 84; o numerze REGON: 012693287; zwaną dalej „**Agencją**”; działającą w imieniu własnym na rzecz Piotra Rubika oraz artystów wymienionych w Załączniku nr 1A do Umowy (zwanym w dalszej części Umowy łącznie „**Artystą**”), na podstawie stosownych umów zawartych pomiędzy AGENTEM a Artystą, które uprawniają AGENTA do zawarcia niniejszej Umowy zgodnie z jej treścią”

§3. Pozostałe zapisy umowy pozostają bez zmian.

W imieniu i na rzecz Zamawiającego:

PREZYDENT MIASTA

Tadeusz Jędrzejczak

MIASTO GORZÓW WLKP.

ul. Sikorskiego 3-4

66-400 GORZÓW WLKP.

W imieniu i na rzecz Agencji:

Urząd Miasta Gorzowa Wlkp.
Wydział Kultury
ul. Sikorskiego 3-4
66-400 Gorzów Wlkp.

NACZELNIK
Wydziału Kultury
mgr Lidia Przybyłowicz

Zastępca
mgr Zofia
Ruszczyk
R-ZC-G-204/93